Uttiramērūr, Vaikuṇṭhaperumāḷ, gift of gold

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSPallava00267

Repository: Pallava (tfa-pallava-epigraphy)

File path: DHARMA_INSPallava00267.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-11 17:29 (458e70c), last modified 2026-09-29 11:09 (6edbbfa)

Edition

〈1〉 **svasti śrī**

Uttaramēru-c-catu**rvvedi**-maṅkalattu-k kuravaciri tukkaṭi **bha**ṭṭaṉ **brāhma**ṇi kan=tic-cāṉiyēṉ Ivvūr-k kaṇa-p-perumakkaḷ Eṭuppitta cittira-kūṭattukku-k kuṭuttēṉ

〈2〉 nārāyaṇa-**(sv)āmi**kaḷukku-t tiruviḷakkukk-āka-p pattu-p poṉ kuṭuttēṉ

Itu **sabhai**yārē **raṭṣi**ppār-āvarkaḷ **śrī-pādaM**kaḷ Aṭiyēṉ ṟalai mēlaṇa ⇝

Apparatus

〈2〉 **raṭṣi**ppār-āvarkaḷ ◇ ***rakṣi**ppār-āvārkaḷ* IP.

Translation

〈1〉 Prosperity! Fortune!

〈1〉 I, Kanticcāṉi, a Brahman lady, 〈wife of〉 Kuravaciri Tukkaṭi Bhaṭṭa of Uttaramēru-caturvedimaṅgala, I have given for the Cittirakūṭam that the great men of this village have built.

〈2〉 I have given ten *poṉ* for the sake of a glorious lamp for Nārāyaṇasvāmi.

〈2〉 The feet of the members of the assembly who will protect this 〈pious donation〉 are on the head of me, 〈their〉 servant.

Bibliography

Reported in ARIE 1897–98 (ARIE/1897-1898/B/1898/70).

Edited in Subrahmanya Aiyer 1928 (SII 6.354). Text and summary in Mahalingam 1988 (IP 267).

This revised edition by Emmanuel Francis, from autopsy and photos (****).

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K. V. 1928. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VI: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 6. Calcutta: Government of India, Central Publication Branch. Page 166, item 354.

[IP] Mahalingam, T. V. 1988. *Inscriptions of the Pallavas*. New Delhi; Delhi: Indian Council of Historical Research; Agam Prakashan. Page 648, item 267.

Secondary

[ARIE] ARIE 1897–98. *G.O. Nos. 1093-1096, 29th August 1898. Epigraphy. Directing that the annual report of the Government Epigraphist for 1897-98 be forwarded to the Government of India, approving provisionally his programme of work for the next fields season*. Edited by Eugen Julius Theodor Hultzsch. Madras: Government of Madras, Public Department, 1898. Page 18, appendix B/1898, item 70.